



Cité de la musique  

---

Concert-promenade au Musée

*Héroïnes mythiques*

DIMANCHE 12 DÉCEMBRE - DE 14H À 17H30

10 | 11

En collaboration avec le Conservatoire de Paris

## CONCERT-PROMENADE HÉROÏNES MYTHIQUES

Dans le cadre du cycle *Les héros* du 7 au 16 décembre

De *Zaïde*, *Armide* et *Ophélie* à *Jeanne d'Arc*, au travers d'extraits d'opéras, de cantates et d'oratorios, les héroïnes tragiques ou lyriques jouent avec nos sentiments. Les étudiants du Conservatoire de Paris font revivre ces grandes figures de la passion.

Avec les étudiants des classes de musique ancienne, des disciplines vocales et des disciplines instrumentales classiques et contemporaines du Conservatoire de Paris.

Le Conservatoire de Paris et la Cité de la musique remercient Olivier Baumont (classe de clavecin) et Jeff Cohen (classe de récital mélodie et lied) pour la préparation artistique des étudiants ainsi que Kenneth Weiss pour la préparation pédagogique des interprètes du *Giovanna d'Arco* de Rossini et Daria Fadeeva pour la préparation des pianistes.

	<b>Espace XVII<sup>e</sup> siècle</b>	<b>Espace XVIII<sup>e</sup> siècle</b>	<b>Espace XIX<sup>e</sup> siècle</b>
	<b>CLAVECIN SOLO</b>	<b>MUSIQUE DE CHAMBRE</b>	<b>DUOS CHANT-PIANO</b>
<b>de 14h à 14h30</b>	<i>Zaïde</i>		<i>Mignon</i>
<b>de 14h30 à 15h</b>		<i>Didon</i>	
<b>de 15h à 15h30</b>	<i>Armide</i>		<i>Ophélie</i>
<b>de 15h30 à 16h</b>		<i>Syrinx</i>	
<b>de 16h à 16h30</b>	<i>Zaïde / Armide</i>		<i>Desdémone / Ophélie...</i>
<b>de 16h30 à 17h</b>		<i>Didon</i>	
<b>de 17h à 17h30</b>			<i>Jeanne d'Arc</i>

---

**ESPACE XVII<sup>e</sup> SIÈCLE**

**Clavecin solo**

**14h – Zaïde**

**François Couperin (1668-1733)**

*L'Art de toucher le clavecin, second prélude en ré mineur*

**Joseph-Nicolas Pancrace Royer (1705-1755)**

Premier livre de pièces de clavecin, *La Zaïde*

**Jacques Duphly (1715-1789)**

Troisième livre de pièces de clavecin, *Médée*

**François Couperin**

Deuxième livre de pièces de clavecin, onzième Ordre, *La Zénobie*

**Jean-Henry d'Anglebert (1629-1691)**

Pièces de clavecin, *Suite en sol mineur*

*Passacaille d'Armide*

Ronan Khalil, clavecin

**15h - Armide**

**Jean-Henri d'Anglebert**

*Les Sourdines d'Armide*

*Passacaille d'Armide*

**Georg Friedrich Haendel (1685-1759)**

*Air de Cléopâtre « Non disperar » (transcription, extrait de Jules César)*

*Air d'Alcina « Si, son quella, non più bella » (transcription, extrait d'Alcina)*

Hyun-Young Choi, clavecin

**16h - Zaïde / Armide**

**Jacques Duphly**

Troisième Livre de Pièces de Clavecin, *Médée*

**Joseph-Nicolas Pancrace Royer**

Premier Livre de Pièces de Clavecin, *La Zaïde*

Ronan Khalil, clavecin

**Jean-Henri d'Anglebert**

*Les Sourdines d'Armide*

*Passacaille d'Armide*

Hyun-Young Choi, clavecin

**Reconstitution du clavecin signé Jean-Claude Goujon**, Paris, première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle,  
Ivan de Halleux, Bruxelles, 1995, Musée de la musique

---

**ESPACE XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE**

**Musique de chambre**

**14h30 et 16h30 - *Didon***

**Giuseppe Tartini (1692-1770)**

*Sonate Didone Abbandonata*

Niels Coppalle, basson

Emmanuel Resche, violon

Elodie Seyranian, clavecin

**Reconstitution du clavecin signé Carlo Grimaldi**, Messine, 1703, Denzil Wraight, Cölbe-Schoenstadt, 1995, Musée de la musique

**15h30 - *Syrinx***

**Michel Pignolet de Montéclair (1667-1737)**

*Cantate Pan et Syrinx*

Cécile Achille, soprano

Lucie Robineau, traverso

Robin Pharo, viole de gambe

Jean Rondeau, clavecin

**Fac-similé du clavecin signé Vincent Tibaut**, Toulouse, 1691, Emile Jobin, Boissy l'Aillierie, 1994, Musée de la musique

---

## ESPACE XIX<sup>e</sup> SIÈCLE

### Duos chant-piano

#### 14h - *Mignon*

**Robert Schumann (1810-1856)**

*Heiss' mich nicht reden* (Johann Wolfgang von Goethe)

**Franz Liszt (1811-1886)**

*Mignons Lied* (Goethe)

**Charles Gounod (1818-1893)**

*Mignon* (Louis Gallet d'après Goethe)

**Henri Duparc (1848-1933)**

*Romance de Mignon* (Victor Wilder d'après Goethe)

**Piotr Ilitch Tchaïkovsky (1840-1893)**

*Niet tolka tot kto znal* (*Nur wer die Sehnsucht kennt*) (Goethe)

Cécile Achille, soprano

Aeyoung Byun, piano

#### 15h - *Ophélie*

**Camille Saint-Saëns (1835-1921)**

*La Mort d'Ophélie* (Ernest Legouvé d'après William Shakespeare)

**Hector Berlioz (1803-1869)**

*La Mort d'Ophélie* (Ernest Legouvé d'après Shakespeare)

**Ernest Chausson (1855-1899)**

*Chanson d'Ophélie* (Maurice Bouchor d'après Shakespeare)

**Richard Strauss (1864-1949)**

*Ophelia-Lieder* (Karl Simrock d'après Shakespeare)

Julia Knecht, soprano

Georgiy Dubko, piano

**16h - Desdémone / Ophélie...**

**Charles Gounod**

*Sérénade* (d'après Marie Tudor, Victor Hugo)

**Erich Korngold (1897-1957)**

*Four Shakespeare Songs op. 31 n° 1, Desdemona's song*

**Johannes Brahms (1833-1897)**

*Fünf Ophelia-Lieder, WoO post. 22*

**Roger Quilter (1877-1953)**

*Four Shakespeare Songs op. 30 n° 3, How should I your true love know*

**Oswaldo Costa de Lacerda (né en 1927)**

*Tres Canções de Ofélia n° 1, How should I your true love*

**Gabriel Dupont (1878-1914)**

*Huit poèmes d'automne n° 2, Ophélie* (Arthur Rimbaud)

Marie Soubestre, soprano

François Henry, piano

**17h - Jeanne d'Arc**

**Gioacchino Rossini (1792-1868)**

*Cantate Giovanna d'Arco*

Johanna Brault, mezzo-soprano

Jean-Baptiste Milon, piano

**Piano à queue Pleyel & Cie**, n° 28726, Paris, c. 1860

Dépôt du ministère des Finances au Musée de la musique, D.987.16.1

## **Conservatoire de Paris**

### **Département de musique ancienne**

Créé en 1984, le département de musique ancienne accueille les étudiants en quête de spécialisation ou les instrumentistes modernes désireux d'une initiation. La mission du département de musique ancienne est de former des musiciens de haut niveau qui reçoivent une formation basée sur l'approche historique de la musique. Une attention particulière est portée à la pratique de la musique d'ensemble, et notamment à la musique vocale.

### **Département des disciplines vocales**

La classe « Récital mélodie et lied » de Jeff Cohen dépend du département des disciplines vocales et s'adresse à des duos pianistes-chanteurs déjà constitués ou se réunissant pour une année scolaire afin de travailler et approfondir le répertoire de la mélodie, du lied, art song, etc. Ce cours met particulièrement l'accent sur le travail en duo, la compréhension et l'interprétation des textes poétiques et sur le rapport texte-musique. Il s'adresse donc aux étudiants manifestant un réel intérêt pour les langues et la littérature.

### **Département des disciplines instrumentales classiques et contemporaines**

À l'aube de leur parcours de musiciens professionnels, les étudiants des classes instrumentales classiques et contemporaines bénéficient d'une offre de formation très riche leur permettant d'aborder avec aisance les répertoires les plus divers.

Cette formation artistique de haut niveau s'appuie sur des notions croisant en permanence technique instrumentale, sensibilité, invention, culture, réflexion, imagination, analyse et écoute, dans la perspective du concert ou de nouvelles formes de rencontre avec le public. Qu'il s'agisse de musique de chambre ou d'orchestre, le travail d'ensemble y est particulièrement développé.



## Instruments

### **Reconstitution du clavecin signé Jean-Claude Goujon, Paris, première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, Ivan de Halleux, Bruxelles, 1995 - Musée de la musique**

Le Musée de la musique conserve dans ses collections un clavecin construit vers 1749 par le facteur parisien Jean-Claude Goujon (inv. E.233). Conçu à l'origine avec une étendue de 56 notes et doté d'une registration par manettes, l'instrument a été ravalé à Paris en 1784 par Jacques Joachim Swanen. Celui-ci augmenta l'étendue des claviers à 61 notes (fa à fa, FF – f3) sans toucher à la caisse. Il ajouta un rang de sautereaux munis de plectres en peau de buffle et des genouillères actionnant les registres. Il le dota également d'un mécanisme de *diminuendo* permettant de donner un semblant d'expressivité aux clavecins, afin d'imiter les pianofortes qui les supplantaient alors peu à peu.

L'instrument construit en 1995 par Yvan de Halleux à la demande du Musée de la musique est la reconstitution du clavecin construit par Goujon dans son état d'origine, avant son ravalement. Elle est particulièrement représentative, tant du point de vue sonore que décoratif, des clavecins utilisés en France au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle.

### **Fac-similé du clavecin signé Vincent Tibaut, Toulouse, 1691 Emile Jobin, Boissy l'Aillierie, 1994 - Musée de la musique**

Cet instrument a été réalisé par Emile Jobin en 1994 à la demande du Musée de la musique, d'après l'original conservé dans ses collections (inv.E. 977.11.1). Celui-ci est assez altéré mais il est le seul parmi les trois instruments répertoriés de Vincent Tibaut à être resté dans un état proche de l'origine. C'est un magnifique document organologique qui nous renseigne sur les instruments utilisés en France à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle.

La réalisation d'un fac-similé permet de faire entendre un instrument scrupuleusement restitué tout en préservant l'instrument original, afin de le transmettre sans modification, autre que celle de l'usure du temps, aux générations futures.

Le fac-similé du clavecin de Tibaut respecte toutes les informations relevées et étudiées sur l'original. On peut raisonnablement penser que la sonorité de cet instrument neuf est probablement plus proche de celle entendue au XVII<sup>e</sup> siècle que celle d'un instrument restauré ayant plusieurs siècles de vieillissement et d'usure.

**Reconstitution du clavecin signé Carlo Grimaldi, Messine, 1703**  
**Denzil Wraight, Cölbe-Schoenstadt, 1994 - Musée de la musique**

L'instrument original, conservé dans les collections du Musée de la musique (inv. E.980.2.644), a été construit par le facteur italien Carlo Grimaldi à Messine en 1703, dont seuls trois instruments sont actuellement répertoriés. Sa caisse est réalisée en cyprès, dans la tradition de la facture italienne, mais la table d'harmonie présente la particularité d'être en bois de résineux (épicéa ?) avec le sens du fil du bois disposé en oblique par rapport aux cordes. L'instrument, conformément à la tradition, est placé dans une boîte extérieure dont l'ornementation originale, composée de feuillages et d'oiseaux dorés sur fond noir, est encore visible par endroit sous la décoration réalisée postérieurement, peut-être au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, lors de la transformation du clavecin en pianoforte. De par cette modification de l'instrument original, le clavecin construit en 1994 par Denzil Wraight à la demande du Musée de la musique a été réalisé d'après deux instruments de Carlo Grimaldi. La caisse et la boîte extérieure sont les facsimilés du clavecin conservé au Musée de la musique. Les registres et les sautereaux sont copiés sur ceux équipant l'instrument daté de 1697 conservé au Germanisches National Museum de Nuremberg (inv. : MIR 1075). Cette reconstitution a permis l'étude et la compréhension des techniques de fabrication utilisées par Carlo Grimaldi. Sa décoration a été réalisée à l'identique de celles des instruments originaux, conformément aux procédés employés en Italie au début du XVIII<sup>e</sup> siècle.

**Piano à queue Pleyel & Cie, n° 28726, Paris, c. 1860**  
**Dépôt du ministère des Finances au Musée de la musique, D.987.16.1**

Commandé par Napoléon III, cet instrument se trouvait dans le salon d'apparat que l'on peut actuellement visiter au musée du Louvre. Le ministère des Finances le mit en dépôt au Musée de la musique en 1987, avant son déménagement à Bercy. Bien que doté d'une décoration assez élaborée, il diffère peu sur le plan technique des pianos construits à l'époque. On remarque les cordes parallèles et le cadre métallique boulonné dit « serrurier ». La maison Pleyel reste fidèle à la mécanique à simple échappement, extrêmement simple et fiable bien que techniquement dépassée par rapport à la mécanique à double échappement inventée par Sébastien Érard en 1821. En effet, contrairement à cette dernière qui aura d'ailleurs du mal à s'imposer auprès des pianistes, elle ne permet pas un jeu rapide et virtuose. La sonorité fine et peu puissante de cet instrument correspond aux choix esthétiques de la firme Pleyel. Elle se retrouve sur les pianos précédemment construits, comme par exemple le piano prêté à Frédéric Chopin, daté de 1839, conservé au Musée de la musique. Au contraire, la maison Érard favorisera pour ses instruments la brillance harmonique et le jeu virtuose. L'état de conservation de cet instrument a permis sa remise en état de jeu tout en respectant ses particularités historiques et techniques.

*Jean-Claude Battault*  
Musée de la musique

# Et aussi...

## > CONCERTS-PROMENADES AU MUSÉE

Les concerts-promenades ont lieu tous les 2<sup>e</sup> dimanches du mois, à partir de 14h30,

Prochains concerts-promenades :

**Lénine, Staline et la musique,**

9 janvier

**L'enfer au Musée,** 13 février

**Berlioz Euphonia,** 13 mars

**Pacifismes,** 10 avril

**Jules Verne et la musique,** 8 mai

Les concerts-promenades permettent à des musiciens, conteurs ou danseurs d'investir le Musée en proposant concerts, performances, ateliers ou rencontres. Ils prolongent les thèmes de la saison ou des expositions temporaires. Grâce à ces artistes, le Musée se fait lieu de musique et d'art vivant, d'où naissent la rencontre et la découverte. Les concerts-promenades s'adressent à tous, en particulier aux familles.

Plus d'informations  
sur [www.citedelamusique.fr](http://www.citedelamusique.fr)

## > MUSÉE

### **Exposition Lénine, Staline et la musique**

Réalisée dans le cadre de l'année France-Russie 2010, l'exposition conçue en deux grandes parties met en opposition les utopies révolutionnaires et la mise au pas stalinienne.

**Jusqu'au 16 janvier**

### **Visite de l'exposition Lénine, Staline et la musique**

Les samedis et dimanches

**Du 23 octobre au 16 janvier**

(sauf 25 décembre, 1<sup>er</sup> et 8 janvier)

**Pendant les vacances scolaires**

Tous les jours pendant les vacances de Noël (sauf lundi)

**De 14h30 à 16h**

### **Contes russes en musique**

Pour les 4-11 ans

Les dimanches

Les 19 et 26 décembre,

2 et 16 janvier

**De 15h à 16h**

## > VISITES AU MUSÉE

Des visites-ateliers sont proposées les samedis et pendant les vacances scolaires

### **Musiques de film**

Pour les 7-11 ans

Cette visite propose d'explorer lors d'un parcours dans le Musée les liens existant entre la musique et le cinéma et de découvrir, grâce au 7<sup>e</sup> art, d'autres facettes de l'univers musical. Un atelier permet ensuite de créer la musique d'un extrait de film.

**Le mercredi 22 et mardi 28**

**décembre, mardi 22 février –**

**mercredi 2 mars, mercredi 20**

**et vendredi 29 avril, de 14h30 à 16h30**

**Cité de la musique**

**Roch-Olivier Maistre,**

Président du Conseil d'administration

**Laurent Bayle,**

Directeur général

**Conservatoire de Paris**

**Rémy Pflimlin,**

Président du Conseil d'administration

**Bruno Mantovani,**

Directeur

Vous avez la possibilité de consulter les notes de programme en ligne, quinze jours avant chaque concert-promenade, à l'adresse suivante :  
[www.citedelamusique.fr](http://www.citedelamusique.fr)

